

W prowadzeniu spraw, związanych z Ubezpieczeniem Społecznym, może pomagać Państwu przedstawiciel, którym może być adwokat. Urząd Ubezpieczeń Społecznych ze swej strony będzie współpracować z przedstawicielem, na takich samych zasadach, jak z osobą zainteresowaną.

Dla Państwa bezpieczeństwa, w większości przypadków, przedstawiciel nie może pobrać od Pana/Pani opłaty, bez uzyskania od nas uprzednio, pisemnej zgody. Jednak Państwa przedstawiciel może przyjąć od Was zaliczkę, o ile pieniądze będą przechowywane na rachunku powierniczym lub depozytowym.

Zarówno Pan/Pani, jak i Państwa przedstawiciel, odpowiadacie za dostarczenie nam prawidłowych informacji. Świadome i dobrowolne podawanie nieprawdziwych informacji jest nielegalne. Może Panu/ Pani grozić za to wszczęcie postępowania karnego.

## Uprawnienia przedstawiciela

Kiedy wybierze Pan/Pani swojego przedstawiciela, będzie on mógł podejmować działania w Pana/Pani imieniu w sprawach prowadzonych przez Urząd Ubezpieczenia Społecznego poprzez:

- Uzyskiwanie informacji zawartych w Państwa aktach, znajdujących się w posiadaniu Urzędu Ubezpieczeń Społecznych;
- Udzielanie Państwu pomocy w uzyskiwaniu dokumentacji historii choroby lub, informacji, uzasadniających Państwa roszczenia;
- Towarzyszenie Państwu lub, zastępowanie Państwa, w czasie przesłuchań, konferencji lub procesu odwoławczego, zwoływanych przez Urząd;
- Występowanie z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy, o rozprawę odwoławczą w sądzie lub o, rewizję Komisji Odwoławczej.
- Udzielanie Państwu i Państwa świadkom pomocy w przygotowaniu się do odwoławczej rozprawy sądowej oraz w przygotowaniu świadków do odpowiedzi na pytania.

Państwa przedstawiciel otrzyma także kopię decyzji podjętej w Państwa sprawie.

## Wybór przedstawiciela

Może Pan/Pani wybrać prawnika lub inną wykwalifikowaną osobę na przedstawiciela. Można też posiadać więcej niż jednego przedstawiciela. Nie można jednak wybrać na przedstawiciela osoby, która była zawieszona lub, którą, pozbawiono prawa do reprezentowania innych osób przed Urzędem Ubezpieczeń Społecznych albo, która zgodnie z przepisami, nie może występować w charakterze przedstawiciela.

Niektóre organizacje mogą pomóc w znalezieniu przedstawiciela lub udzielić bezpłatnych porad prawnych, jeśli spełniają Państwo określone warunki. Niektórzy prawnicy nie pobierają honorariów, dopóty, dopóki klientowi nie zostaną przyznane świadczenia. Lokalne Biura Ubezpieczeń Społecznych dysponują spisem organizacji, które mogą udzielić pomocy w znalezieniu przedstawiciela.

Może Pan/Pani wyznaczyć jedną lub więcej osób w firmie, korporacji lub innej organizacji do reprezentowania Państwa.

Po wybraniu przedstawiciela należy, jak najszybciej, **na piśmie**, nas o tym poinformować. Do tego celu służy formularz SSA-1696-U4, *Appointment of Representative (Mianowanie Przedstawiciela)*, który można wydrukować z naszej strony internetowej [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) lub otrzymać, w dowolnym biurze Ubezpieczeń Społecznych.

Należy podać nazwisko, wyznaczonej przez Państwa, osoby oraz, złożyć swój podpis. Jeśli wyznaczona osoba **nie** jest prawnikiem, musi ona podać, na piśmie swoje nazwisko.

## Jakie opłaty może pobrać Państwa przedstawiciel

Ażeby pobrać honorarium za usługi, przedstawiciel musi najpierw, złożyć u nas wniosek o umowę o honorarium lub, wniosek o przyznanie honorarium.

Pana/Pani przedstawiciel nie może zażądać od Państwa opłaty wyższej niż stawka ustalona przez nas. Jeśli Pan/ Pani lub Pana/Pani przedstawiciel nie zgadzacie się z ustaloną przez nas kwotą, możecie, zarówno Państwo jak i Państwa przedstawiciel, poprosić nas o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Przedstawiciel, który ustala lub pobiera honorarium bez naszej zgody, bądź też, ustala lub pobiera kwoty zawyżone, może zostać zawieszony lub utracić prawo do reprezentowania innych osób przed Urzędem Ubezpieczeń Społecznych, może mu również grozić wszczęcie postępowania karnego.

## Złożenie umowy o honorarium

Jeśli Państwo i Państwa przedstawiciel sporządziliście na piśmie umowę o honorarium, Państwa przedstawiciel może się do nas zwrócić o zatwierdzenie jej w dowolnym momencie, przed wydaniem decyzji w Państwa sprawie. Na ogół, zatwierdzamy umowy i powiadamy Państwa na piśmie o wysokości kwoty honorarium, której może zażądać od Państwa przedstawiciel, pod następującymi warunkami:

- Umowa została podpisana przez obydwie strony;
- Państwa sprawa została rozpatrzona pozytywnie i należą się Państwu zaległe świadczenia;

- Kwota zatwierdzonego przez Państwa honorarium, nie przekracza 25% zaległych świadczeń lub sumy 6.000 USD, w zależności od tego, która z nich jest niższa.

Jeśli nie zatwierdzimy wysokości kwoty honorarium, wyślemy pisemne zawiadomienie.

## Składanie wniosku o zatwierdzenie honorarium

Po zakończeniu działań w Państwa sprawie(wach), Państwa przedstawiciel może nam przedstawić wniosek o zatwierdzenie honorarium. Ten pisemny wniosek powinien zawierać szczegółowe wyliczenie czasu spędzonego na wykonanie każdej, z wyświadczonych przez przedstawiciela, usług. Państwa przedstawiciel musi dostarczyć Państwu kopię wniosku o zatwierdzenie honorarium, wraz ze wszystkimi załącznikami. Jeśli nie zgadzacie się Państwo z żadaną kwotą lub z przedstawionymi informacjami, prosimy skontaktować się z nami w terminie 20 dni. Ustalimy rozsądną kwotę wartości usług przedstawicielstwa i poinformujemy Państwa, pisemnie o wysokości zatwierdzonego przez nas honorarium.

## Jaka jest opłata należna przedstawicielowi

Kwota, zatwierdzonego przez nas honorarium dla przedstawiciela, jest maksymalną kwotą należną za usługi, nawet, jeśli zgodziliście się Państwo, zapłacić większą sumę. Przedstawiciel może jednak obciążyć Państwa, poniesionymi przez niego kosztami, takimi jak, opłaty za udostępnienie historii choroby, bez uzyskiwania zgody Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

Gdy reprezentuje Państwa prawnik, czy też inna wykwalifikowana osoba, zatrzymujemy, na ogół, 25% (ale nie więcej) z Państwa zaległych świadczeń na poczet honorarium. Z sumy tej, płacimy honorarium prawnikowi, a pozostałe pieniądze, jeżeli takie są, wysyłamy do Państwa.

Czasami musicie Państwo sami, bezpośrednio uregulować honorarium:

- Do Państwa obowiązków będzie należało uregulowanie pozostałej kwoty honorarium, jeżeli kwota zatwierdzonego honorarium, przewyższa kwotę odciągniętą przez nas i wypłaconą przedstawicielowi, w Państwa imieniu.
- Będziecie Państwo musieli zapłacić całą kwotę, jeżeli:
  - Państwa przedstawiciel nie jest uprawniony do bezpośredniego przelewu pieniędzy,
  - Nie odciągnęliśmy 25% z kwoty Państwa zaległych świadczeń Ubezpieczenia Społecznego, SSI lub obydwu programów; albo
  - Państwa Przedstawiciel złożył, w terminie, wniosek o wypłatę honorarium, ale my wysłaliśmy Państwu kwotę, która powinna zostać odciągnięta.

Muszą Państwo zwrócić swojemu przedstawicielowi koszty wydatków poniesionych lub przewidywanych (np. koszt uzyskania dokumentacji lekarskiej lub szpitalnej).

## Jeżeli ktoś inny opłaca koszty wynagrodzenie Państwa przedstawiciela

Nawet, w przypadku, gdy ktoś inny zapłaci wynagrodzenie (np. firma ubezpieczeniowa), nadal musimy zatwierdzić wysokość wynagrodzenia chyba, że:

- Pan/Pani i jakiegokolwiek dodatkowy beneficjent są wolni od pośrednich lub bezpośrednich odpowiedzialności za opłatę honorarium, w całości lub częściowo, za przedstawiciela lub dla kogoś innego; oraz
- Wynagrodzenie jest opłacane przez niedochodową organizację lub rządowe, stanowe, powiatowe czy miejskie agencje opłacające wynagrodzenie i inne wydatki z rządowych funduszy; oraz
- Państwa przedstawiciel przedłoży nam pisemne oświadczenie stwierdzające, że nie będą Państwo odpowiedzialni za opłacenie kosztów jakichkolwiek usług lub innych wydatków.

## W razie wniesienia odwołania do sądu federalnego

Sąd może zatwierdzić rozsądną wysokość honorarium dla Pana/Pani prawnika. Honorarium, na ogół, nie przekroczy 25% kwoty wszystkich, zaległych świadczeń przyznanych Państwu wyrokiem sądu. Państwa prawnik nie może policzyć żadnych, dodatkowych opłat za usługi, świadczone przed sądem.

## Skontaktuj się z Urzędem Ubezpieczenia Społecznego

W celu uzyskania więcej informacji oraz znalezienia kopii naszych publikacji, zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) lub zadzwonić pod nasz bezpłatny numer, **1-800-772-1213** (dla osób niesłyszących lub niedosłyszących, prosimy zadzwonić pod nasz numer TTY **1-800-325-0778**). Wszystkie rozmowy są traktowane poufnie. Jeśli mówią Państwo po hiszpańsku, proszę nacisnąć 2. Dla wszystkich innych języków, proszę wybrać 1 i pozostać na linii w ciszy, podczas automatycznej odpowiedzi w języku angielskim, aż do momentu odpowiedzi przez naszego przedstawiciela. Nasz przedstawiciel skontaktuje się z tłumaczem, aby pomógł w rozmowie telefonicznej z Państwem. Usługi tłumaczeniowe są gratis W godzinach od 7: 00 do 19: 00 odpowiadamy na poszczególne pytania, od poniedziałku do piątku. Zautomatyzowany serwis udziela informacji 24 godziny na dobę w języku angielskim.

Staramy się zapewnić fachową i uprzejmą obsługę. Dlatego też, niektóre rozmowy telefoniczne monitorowane są przez innego przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.